

# عنف الشريك الحميم: مفاهيم خاطئة

اعرفي حقوقك وكوني على دراية بالمفاهيم الخاطئة المتعلقة بحالات العنف المنزلي وعنف الشريك الحميم.



أنت شريكتي، ويحق لي التحكم بك على النحو الذي أراه مناسباً.

**حقائق:**

لا يحق لأحد أن يلحق الأذى بك، ومن الممكن توجيه إتهامات قانونية ضد الشريك الحميم في حال ممارسته العنف. وتذكري أن العنف الجسدي والجنسي هو مخالف للقانون في كندا.



لا تستطيع مراكز الإيواء أن تلبي احتياجاتك الخاصة.

**حقائق:**

تذكري أنه بإمكانك إدراج متطلباتك الإضافية التي تتوافق مع خلفيتك وثقافتك خلال تعبئة طلب القبول في مراكز الإيواء للنساء المتعرضات للعنف المنزلي. سيكون من دواعي سرور العاملات دعم احتياجاتك بناء على توفرها.



لا يمكنك البقاء في مركز الإيواء. فمراكز الإيواء مخصصة للأشخاص الذين لا يملكون مسكناً.

**حقائق:**

تذكري أن المساكن الانتقالية، "ومراكز الإيواء في الحالات الطارئة" في نيو براونزويك، تستقبل النساء وأطفالهن الذين تعرضوا للعنف. إن استخدام المساكن الانتقالية متاح لك ولأطفالك بصرف النظر عن وضعك القانوني.



مهاراتك وخبراتك محدودة. وبالتالي، من المستحيل الحصول على وظيفة. أنت تحتاجين إلى سنوات طويلة لتتمكنين من الإيفاء بالمعايير اللازمة في كندا.

**حقائق:**

تذكري أنه من المهم تشجيع نفسك على تعزيز مهاراتك وخبراتك لتشعري بأنك أكثر تمكناً وقدرة على المشاركة خلال مسيرتك كمهاجرة. فالعديد من المهاجرين من ذوي الخبرات المحدودة نجحوا في الحصول على وظيفة بعد مشاركتهم في برامج التدريب والتطوير المهني.



لن تتمكنين من إيجاد خبيرة لاستشارتها. من الأفضل أن يبقى الأمريننا

**حقائق:**

حقائق: تذكري أن برامج التوعية\* متاحة في مختلف أنحاء نيو براونزويك في حال أردت طرح أي سؤال. برامج التوعية هي برامج مخصصة لدعم النساء اللواتي يحتجن إلى مساعدة سواء اتخذن قرار إنهاء أو البقاء في علاقة مسيئة. لست بحاجة إلى الإقامة في مركز الإيواء للحصول على استشارة من مرشدة التوعية؛ ترحب بك إذا أردت الحصول على الاستشارة ثم المغادرة بعد ذلك.



يمكنني أن أطلب من أحد المترجمين المتطوعين الحضور وترجمة المحادثة. اسمها \*\*\*\*

أعرف المترجمة الفورية. إنها صديقة للعائلة، ولكن أعتقد بأنني سأشعر بالخجل من رفض خدمة الترجمة.

**حقائق:**

تذكري أن الحفاظ على خصوصيتك هو أمر أساسي لنا جميعاً. يحق لك الموافقة أو رفض خدمات الترجمة الفورية. فالثقة في الشخص الذي يوفر لك الترجمة أمر ضروري، وعليك أن تبليغي الموظفة إذا شعرت بعدم الارتياح قبل أو أثناء توفير خدمات الترجمة.



سأقوم بإلغاء إقامتك الكندية في حال اتصلت بالشرطة أو طلبت المساعدة.

**حقائق:**

تذكري أنه لا يمكن أن تخسري إقامتك إذا ما قررت إنهاء علاقة مسيئة أو طلب المساعدة. يمكن استخدام التهديد بفقدان وضعك القانوني لإرغامك على الاستمرار بعلاقة مسيئة. "ولكن قد يكون هناك احتمال بفقدانها في حال لم تكوني قد حصلت بعد على الإقامة الدائمة وقرر الكفيل سحب كفالته قبل الموافقة على طلبك. عليك أن تستشيري محامياً".

(Pleis NB, Abuse and Violence, Immigrant Women Abuse)

(\*) الرجاء زيارة المواقع التالية للتعرف عن كتب على المساكن الانتقالية وبرامج التوعية في مختلف أنحاء المقاطعة.



خدمات الدعم لضحايا سوء المعاملة (gnb.ca) (متوفرة بلغات أخرى)



تعريف العنف الأسري والعنف بين الشريكين: